

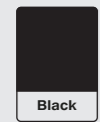


Brand: PHONAK
Ref pack: PNAK4 GAM-70_A03
Date: 18/01/2024

Software used: IN-DESIGN CC 2023
Print type: offset or digital
Print media: white paper 70 gsm offset

Colors used:

CMYK

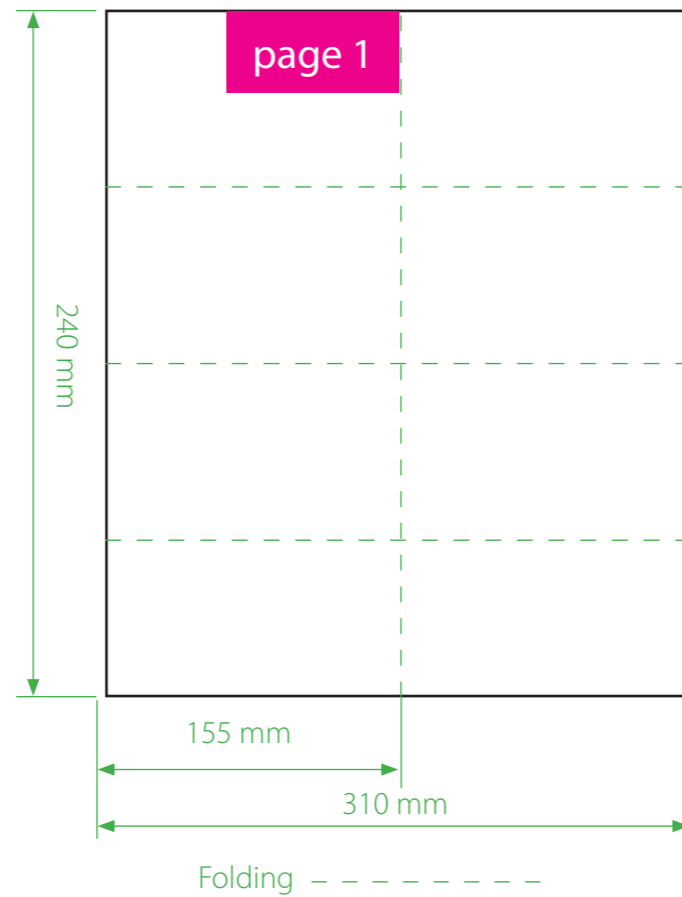


VARNISH



Texts specifications: Regulatory texts modified by the customer (DE+ES+FR+IT+PT)

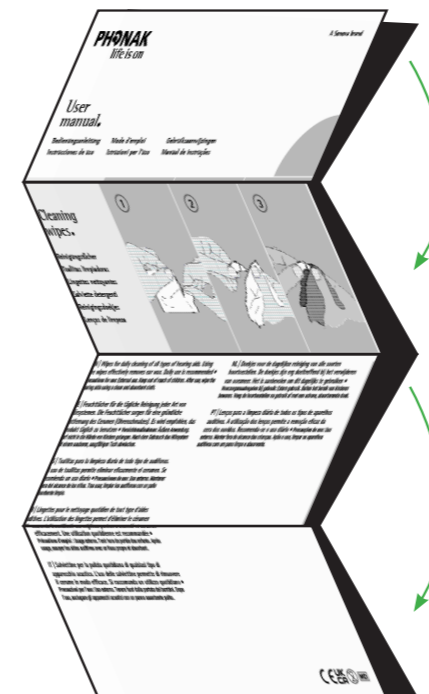
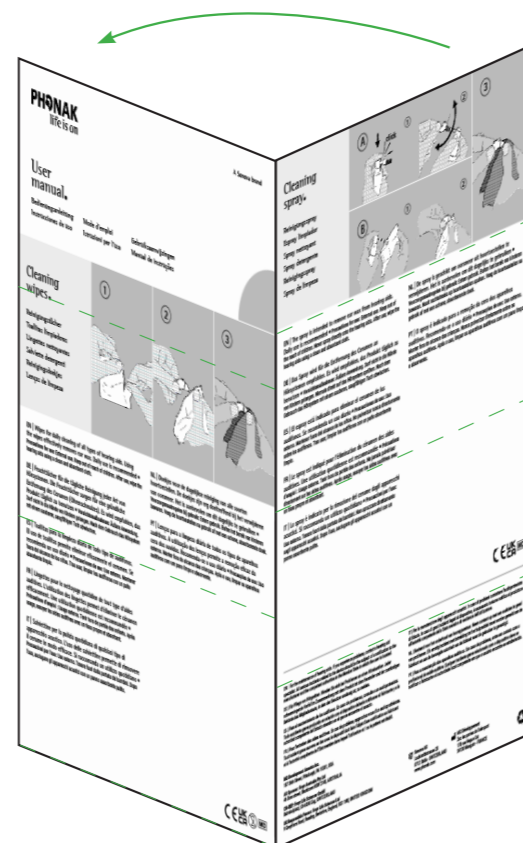
Open format



Closed format



Folding



User manual.

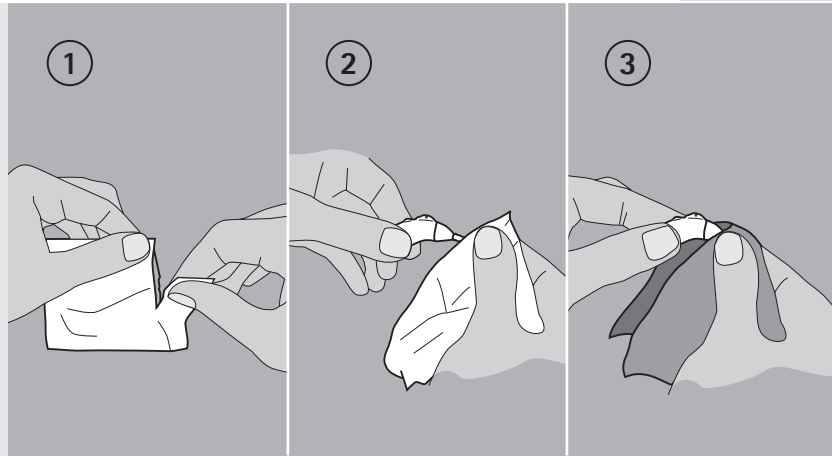
Bedienungsanleitung
Instrucciones de uso

Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzingen
Manual de instruções

Cleaning wipes.

Reinigungstücher
Toallitas limpiadoras
Lingettes nettoyantes
Salviette detergenti
Reinigungsdoekjes
Lenços de limpeza



EN | Wipes for daily cleaning of all types of hearing aids. Using the wipes effectively removes ear wax. Daily use is recommended • **Precautions for use:** External use. Keep out of reach of children. After use, wipe the hearing aids using a clean and absorbent cloth.

DE | Feuchttücher für die tägliche Reinigung jeder Art von Hörsystemen. Die Feuchttücher sorgen für eine gründliche Entfernung des Cerumen (Ohrenschmalzes). Es wird empfohlen, das Produkt täglich zu benutzen • **Vorsichtsmaßnahmen:** Äußere Anwendung. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Nach dem Gebrauch das Hörsystem mit einem sauberen, saugfähigen Tuch abwischen.

ES | Toallitas para la limpieza diaria de todo tipo de audífonos. El uso de toallitas permite eliminar eficazmente el cerumen. Se recomienda un uso diario • **Precauciones de uso:** Uso externo. Mantener fuera del alcance de los niños. Tras usar, limpiar los audífonos con un paño absorbente limpio.

FR | Lingettes pour le nettoyage quotidien de tout type d'aides auditives. L'utilisation des lingettes permet d'éliminer le cérumen efficacement. Une utilisation quotidienne est recommandée • **Précautions d'emploi :** Usage externe. Tenir hors de portée des enfants. Après usage, essuyer les aides auditives avec un tissu propre et absorbant.

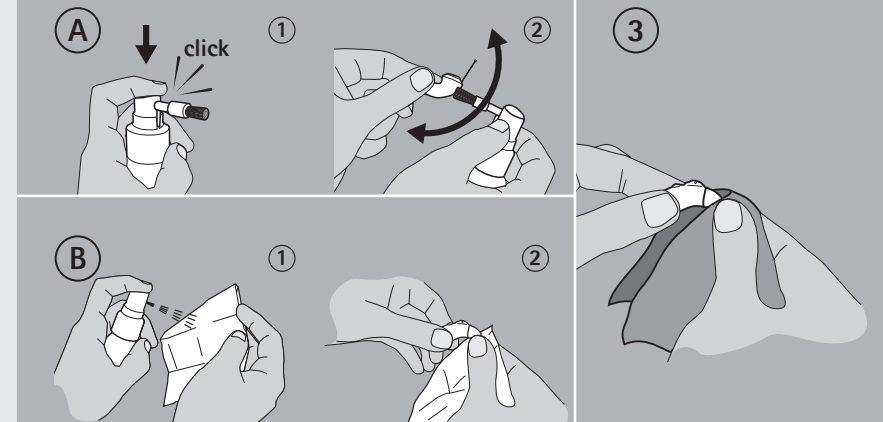
IT | Salviettine per la pulizia quotidiana di qualsiasi tipo di apparecchio acustico. L'uso delle salviettine permette di rimuovere il cerume in modo efficace. Si raccomanda un utilizzo quotidiano • **Precauzioni per l'uso:** Uso esterno. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Dopo l'uso, asciugare gli apparecchi acustici con un panno assorbente pulito.

NL | Doekjes voor de dagelijkse reiniging van alle soorten hoortoestellen. De doekjes zijn erg doeltreffend bij het verwijderen van oorsmeer. Het is aanbevolen om dit dagelijks te gebruiken • **Voorzorgsmaatregelen bij gebruik:** Extern gebruik. Buiten het bereik van kinderen bewaren. Veeg de hoortoestellen na gebruik af met een schone, absorberende doek.

PT | Lenços para a limpeza diária de todos os tipos de aparelhos auditivos. A utilização dos lenços permite a remoção eficaz da cera dos ouvidos. Recomenda-se o uso diário • **Precauções de uso:** Uso externo. Manter fora do alcance das crianças. Após o uso, limpar os aparelhos auditivos com um pano limpo e absorvente.

Cleaning spray.

Reinigungsspray
Espray limpiador
Spray nettoyant
Spray detergente
Reinigungspray
Spray de limpeza



EN | The spray is intended to remove ear wax from hearing aids. Daily use is recommended • **Precautions for use:** External use. Keep out of reach of children. Never spray directly onto the hearing aids. After use, wipe the hearing aids using a clean and absorbent cloth.

DE | Das Spray wird für die Entfernung des Cerumen an Hörsystemen empfohlen. Es wird empfohlen, das Produkt täglich zu benutzen • **Vorsichtsmaßnahmen:** Äußere Anwendung. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Niemals direkt auf das Hörsystem sprühen. Nach dem Gebrauch das Hörsystem mit einem sauberen, saugfähigen Tuch abwischen.

ES | El espray está indicado para eliminar el cerumen de los audífonos. Se recomienda un uso diario • **Precauciones de uso:** Uso externo. Mantener fuera del alcance de los niños. No pulverizar nunca directamente sobre los audífonos. Tras usar, limpiar los audífonos con un paño absorbente limpio.

FR | Le spray est préconisé pour l'élimination du cérumen des aides auditives. Une utilisation quotidienne est recommandée • **Précautions d'emploi :** Usage externe. Tenir hors de portée des enfants. Ne jamais pulvériser directement sur les aides auditives. Après usage, essuyer les aides auditives avec un tissu propre et absorbant.

IT | Lo spray è indicato per la rimozione del cerume dagli apparecchi acustici. Si raccomanda un utilizzo quotidiano • **Precauzioni per l'uso:** Uso esterno. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Non spruzzare direttamente sugli apparecchi acustici. Dopo l'uso, asciugare gli apparecchi acustici con un panno assorbente pulito.

NL | De spray is geschikt om oorsmeer uit hoortoestellen te verwijderen. Het is aanbevolen om dit dagelijks te gebruiken • **Voorzorgsmaatregelen bij gebruik:** Extern gebruik. Buiten het bereik van kinderen bewaren. Nooit rechtstreeks op hoortoestellen spuiten. Veeg de hoortoestellen na gebruik af met een schone, absorberende doek.

PT | O spray é indicado para a remoção da cera dos aparelhos auditivos. Recomenda-se o uso diário • **Precauções de uso:** Uso externo. Manter fora do alcance das crianças. Nunca pulverizar diretamente sobre os aparelhos auditivos. Após o uso, limpar os aparelhos auditivos com um pano limpo e absorvente.



EN | For the maintenance of hearing aids. If you experience problems, contact a hearing aid specialist. All serious incidents related to the device should be the subject of a notification to the manufacturer and the competent authorities in the Member State in which the user is located.

DE | Für Pflege von Hörsystemen. Wenden Sie sich bei Problemen an einen Hörakustiker. Jeder schwerwiegende Vorfall im Zusammenhang mit dem Produkt ist dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem der Benutzer ansässig ist, zu melden.

ES | Para el mantenimiento de los audífonos. En caso de problemas, consulte a un audioprotesista. Todo accidente grave producido en relación con el dispositivo debería notificarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentre el usuario.

FR | Pour l'entretien des aides auditives. En cas de problème, rapprochez-vous d'un audioprothésiste. Tout incident grave survenu en lien avec le dispositif doit faire l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente de l'Etat membre dans lequel l'utilisation est / ou le patient est établi.

IT | Per la manutenzione degli apparecchi acustici. In caso di problemi contattare l'audioprotesista di fiducia. In caso di gravi incidenti legati al dispositivo, è necessario inviare notifica al produttore e all'autorità competente dello Stato membro di residenza dell'utilizzatore.

NL | Bestemd voor het onderhoud van hoorapparatuur. Neem contact op met een audicien in geval van problemen. Elk ernstig incident met betrekking tot het hulpmiddel moet worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker is gevestigd.

PT | Para a manutenção dos aparelhos auditivos. Em caso de problema, entre em contato com o profissional de saúde auditiva. Qualquer incidente grave relacionado com o dispositivo deve ser notificar o fabricante e a autoridade local competente em que o usuário encontra-se estabelecido.

MG Development America Inc.
187 36th Street, Pittsburgh, PA 15201, USA

AU Sponsor: Freyr Australia Pty Ltd
46 Dora street, Blacktown NSW 2148, AUSTRALIA

CH-REP: Freyr Life Sciences GmbH
Bahnhofplatz, CH-6300 Zug, SWITZERLAND

UK Responsible Person: Freyr Life Sciences Ltd
9 Greyfriars Road, Reading, Berkshire, England, RG1 1NU, UNITED KINGDOM

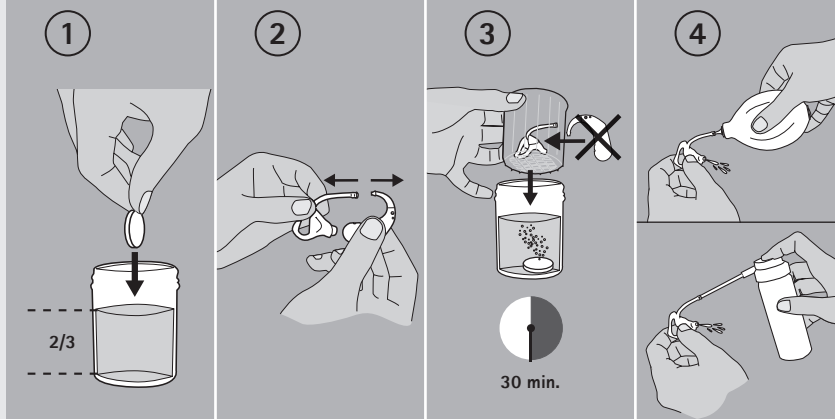
Sonova AG
Laubisrütlistrasse 28
8712 Stäfa · SWITZERLAND
www.phonak.com

MG Développement
Zac les portes de l'aéroport
178 rue Negue-Cat
34130 Mauguio - FRANCE



Cleaning tablets.

Reinigungstabletten
Pastillas limpiadoras
Comprimés de nettoyage
Capsule effervescenti
Reinigungstabletten
Pastilhas de limpeza



EN | Cleaning tabs for ear tips. 30 minutes are enough to effectively remove ear wax. Place the cleaning tab in the cup and fill it two thirds full of water. After cleaning, rinse the earmold with clean water and dry it. Dispose of the solution after use. Full cleaning of the ear tips is recommended once or twice per week • **Precautions for use:** External use. Single use. Keep out of reach of children. Harmful if swallowed. Causes severe skin burns and eye damage. Wash thoroughly after handling. Harmful to aquatic life – Avoid release to the environment. If medical advice is sought, keep the container or label on hand. If swallowed: Call a poison centre / a doctor. Rinse the mouth. Do not induce vomiting. If in contact with the eyes: Carefully rinse with water for several minutes.

DE | Reinigungstabletten für Ohrpasstücke. 30 Minuten genügen, um das Cerumen effizient zu entfernen. Die Reinigungstablette in den Becher legen und diesen zu zwei Drittel mit lauwarmem Wasser befüllen. Spülen Sie das Ohrpasstück nach der Reinigung mit sauberem Wasser ab und trocknen Sie es. Die Lösung nach dem Gebrauch wegschütten. Die Ohrpasstücke sollten 1 bis 2 Mal pro Woche gründlich gereinigt werden • **Vorsichtsmaßnahmen:** Äußere Anwendung. Einmalige Verwendung. Außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Gesundheitsschädlich beim Verschlucken. Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden. Nach Gebrauch gründlich waschen. Schädlich für Wasserorganismen – Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Bei Verschlucken: Sofort bei einem Giftinformationszentrum/einem Arzt anrufen. Mund ausspülen. Kein Erbrechen herbeiführen. Bei Kontakt mit den Augen: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen.

ES | Comprimidos de limpieza para almohadillas auriculares. 30 minutos son suficientes para eliminar eficazmente el cerumen. Colocar el comprimido en el recipiente y llenarlo dos tercios con agua tibia. Después de la limpieza, aclara la almohadilla con agua limpia y sécala. Desechar la solución después usar. Se recomienda realizar una limpieza completa de las almohadillas auriculares una o dos veces por semana • **Precauciones de uso:** Uso externo. Desechable. Mantener fuera del alcance de los niños. Nocivo en caso de ingestión. Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves. Lavarse bien las manos tras su manipulación. Nocivo para los organismos acuáticos - No arrojar al medio ambiente. Para posible consulta médica, conservar el recipiente o la etiqueta. En caso de ingestión: llamar a un médico o a un centro de información toxicológica. Enjuagar la boca. No inducir el vómito. En caso de contacto con los ojos: enjuagar cuidadosamente con agua durante varios minutos.

FR | Comprimés de nettoyage pour embouts auriculaires. 30 minutes suffisent pour une élimination efficace du cérumen. Placer le comprimé de nettoyage dans le gobelet puis le remplir d'eau tiède aux deux tiers. Après nettoyage, rincer l'embout à l'eau claire et le sécher. Jeter la solution après utilisation. Il est recommandé d'effectuer un nettoyage complet des embouts auriculaires 1 à 2 fois par semaine • **Précautions d'emploi :** Usage externe. Usage unique. Tenir hors de portée des enfants. Nocif en cas d'ingestion. Provoque des brûlures de la peau et de graves lésions oculaires - Se laver soigneusement les mains après manipulation. Nocif pour les organismes aquatiques - Eviter le rejet dans l'environnement. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. En cas d'ingestion : appeler un centre antipoison / un médecin. Rincer la bouche. Ne pas faire vomir. En cas de contact avec les yeux : rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes.

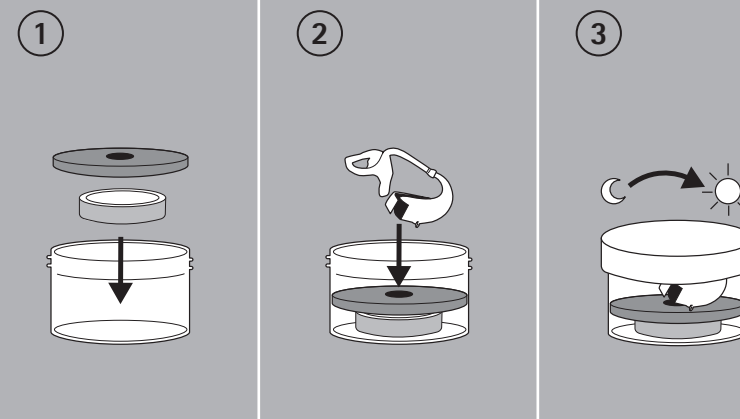
IT | Capsule per la pulizia delle chioccioline. Per una rimozione efficace del cerume sono sufficienti 30 minuti. Posizionare la capsula per la pulizia nel bicchiere, successivamente riempirlo d'acqua tiepida per due terzi. Dopo la pulizia, sciacquare l'auricolare con acqua pulita e asciugarlo. Eliminare la soluzione dopo l'uso. Si raccomanda di eseguire una pulizia completa delle chioccioline 1 o 2 volte a settimana • **Precauzioni per l'uso:** Uso esterno. Monouso. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Nocivo se ingerito. Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari. Lavarsi accuratamente le mani dopo la manipolazione. Nocivo per gli organismi acquatici - Evitare il rilascio nell'ambiente. In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. In caso di ingestione: Contattare un centro antiveleni/un medico. Sciacquare la bocca. Non indurre il vomito. In caso di contatto con gli occhi: Sciacquare accuratamente con acqua per diversi minuti.

NL | Reinigingstabletten voor oordopjes. 30 minuten is voldoende om het oorsmeer effectief te verwijderen. Doe de reinigingstablet in de beker en vul deze voor tweederde met lauw water. Spoel het oorstukje na het schoonmaken af met schoon water en droog het af. Gooi de oplossing na gebruik weg. Het is aanbevolen de oordopjes een- of tweemaal per week grondig schoon te maken • **Voorzorgsmaatregelen bij gebruik:** Extern gebruik. Eenmalig gebruik. Buiten het bereik van kinderen bewaren. Schadelijk bij inslikken. Veroorzaakt ernstige brandwonden en oogletsel. Handen grondig wassen na het hanteren. Schadelijk voor in het water levende organismen - Voorkom lozing in het milieu. Houd de verpakking of het etiket beschikbaar indien u medisch advies nodig hebt. In het geval van inslikken: Neem contact op met een antgiftcentrum/arts. Spoel de mond. Niet laten braken. Bij contact met de ogen: Voorzichtig afspoelen met water gedurende enkele minuten.

PT | Pastilhas de limpeza para modos auriculares. Apenas 30 minutos para uma remoção eficaz da cera. Coloque a pastilha de limpeza no copo e cubra com dois terços de água morna. Após a limpeza, enxaguar o molde auricular com água limpa e secá-lo. Descarte a solução após o uso. Recomenda-se que os moldes auriculares sejam limpos com cuidado de 1 a 2 vezes por semana • **Precauções de uso:** Uso externo. Utilização única. Manter fora do alcance das crianças. Nocivo em caso de ingestão. Provoca queimaduras na pele e lesões oculares graves. Lavar cuidadosamente as mãos após o manuseio. Nocivo para os organismos aquáticos - Evite eliminar no meio ambiente. Se for necessário consultar um médico, mostrar a embalagem ou o rótulo. Em caso de ingestão: procure um médico. Enxague a boca. Não provoque o vômito. Em caso de contato com os olhos: enxague cuidadosamente com água durante vários minutos.

Drying capsules.

Trockenkapseln
Cápsulas secantes
Capsules déshydratantes
Capsule disidratanti
Droogtabletten
Cápsulas desumificadoras



EN | Capsules to prevent damage to electronic components caused by humidity. Open the battery compartment if the hearing aid has one. Close the cup after each use. Daily use is recommended. Replace the capsule when it is almost white. The service life is about 1 month • **Precautions for use:** Do not pierce the capsule. Do not swallow. Keep out of reach of children.

DE | Kapseln zum Schutz der elektronischen Komponenten vor Nässe. Das Batteriefach öffnen, sofern Ihr Hörsystem eines besitzt. Den Becher nach jeder Benutzung wieder verschließen. Es wird empfohlen, das Produkt täglich zu benutzen. Wechseln Sie die Kapsel aus, wenn sie fast weiß ist. Die Nutzungsdauer beträgt etwa 1 Monat • **Vorsichtsmaßnahmen:** Die Kapsel nicht durchbohren. Nicht schlucken. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

ES | Cápsulas para evitar daños a los componentes electrónicos por la humedad. Abrir el compartimento de la pila si el audífono lo tiene. Cerrar el recipiente después de cada uso. Se recomienda un uso diario. Cambie la cápsula cuando esté casi blanca. La duración de uso es de aproximadamente 1 mes • **Precauciones de uso:** No perforar la cápsula. No tragar. Mantener fuera del alcance de los niños.

FR | Capsules pour éviter l'endommagement des composants électroniques par l'humidité. Ouvrir le logement à pile si l'aide auditive en possède un. Refermer le gobelet après chaque utilisation. Une utilisation quotidienne est recommandée. Changez la capsule lorsqu'elle devient presque blanche. La durée d'utilisation est d'environ 1 mois • **Précautions d'emploi :** Ne pas percer la capsule. Ne pas avaler. Tenir hors de portée des enfants.

IT | Capsule che prevengono il danneggiamento dei componenti elettronici dovuto all'umidità. Aprire l'alloggiamento della batteria, se l'apparecchio acustico ne è provvisto. Richiudere il bicchiere dopo ciascun utilizzo. Si raccomanda un utilizzo quotidiano. Cambiare la capsula quando diventa pressoché bianca. La durata di utilizzo è di circa 1 mese • **Precauzioni per l'uso:** Non perforare la capsula. Non ingerire. Tenere fuori dalla portata dei bambini.

NL | Capsules om vochtschade aan elektronische componenten te voorkomen. Open het batterijvak indien het hoortoestel dit heeft. Sluit de beker na elk gebruik. Het is aanbevolen om dit dagelijks te gebruiken. Vervang de capsule als die bijna wit is. De gebruiksduur is ongeveer 1 maand • **Voorzorgsmaatregelen bij gebruik:** Doorboor de capsule niet. Niet inslikken. Buiten het bereik van kinderen bewaren.

PT | Cápsulas para evitar danos por umidade nos componentes eletrónicos. Se o aparelho auditivo possui compartimento de pilha, abra-o. Feche o copo após cada utilização. Recomenda-se o uso diário. Substitua a cápsula quando esta estiver quase branca. A duração da capsula é de aproximadamente 1 mês • **Precauções de uso:** Não furar a cápsula. Não ingerir. Manter fora do alcance das crianças.

